

# Exo

## Chapter 23

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

אָססמ ער לָהֶיּוּ עָשָׂה עִם-יְדוּ תִשָּׂא אֶל-שׂוֹמְעֵי תִשָּׂא לֹא 1  
ออสสม พยาน เพื่อ-เป็น คนชั่ว กับ มือ-ของ-เจ้า ร่วม-มือ อย่า เห็น ช่าง แพร่ อย่า  
[H2555](#) [H5707](#) [H1961](#) [H7563](#) [H3027](#) [H7896](#) [H0408](#) [H7723](#) [H5375](#) [H3808](#)

ס  
a

□ เจ้าต้องไม่แจ้งรายงานเท็จ อย่าให้มือของเจ้าเข้าส่วนกับคนชั่วเพื่อจะเป็นพยานที่ไม่ชอบออสสม

אַחַר תִּלְוֶנָה רָב עַל-תַּעֲנֵת לֹא-תָרַע רַבִּים אַחֲרַי תִּהְיֶה לֹא- 2  
ตาม เพื่อ-เอนเอียง คดี ใน เป็นพยาน แล้ว-อย่า เพื่อ-ทำชั่ว คนมาก ฝ่าย ตาม อย่า  
[H5186](#) [H7379](#) [H3808](#)

:תִּלְוֶנָה רַבִּים  
เพื่อ-บิดเบือน คนมาก  
[H5186](#)

เจ้าต้องไม่ตามคนจำนวนมากเพื่อทำความชั่วร้าย และเจ้าต้องไม่เป็นพยานในคดีใดเพื่อเอนเอียงตามหลายคนเพื่อบิดเบือนการพิพากษา

ס :בְּרִיבָה תִּלְוֶנָה לֹא וְיָלַל 3  
a ใน-คดี-ของ-เขา สำเอียง อย่า แล้ว-คนจน  
[H7379](#) [H1921](#) [H3808](#) [H1800](#)

และเจ้าต้องไม่ลำเอียงเข้าข้างคนยากจนในคดีของเขา

ס :לָהּ נִשְׁבַּח הַשֵּׁב הַעֲבָה וְיָמְרוּ אִם אֲיָבֵא שׂוֹר תִּפְנֹעַ כִּי 4  
a แก่-เขา นำ-มัน-กลับ ต้อง หลงทาง ลา-ของ-เขา หรือ ศัตรู-ของ-เจ้า วั เจ้า-wu เมื่อ  
[H7725](#) [H7725](#) [H8582](#) [H2543](#) [H0341](#) [H7794](#) [H6293](#)

ถ้าเจ้าพบวัวตัวผู้ของศัตรูของเจ้า หรือลาของเขาหลงมา เจ้าต้องนำมันกลับไปคืนให้เขาอีกเป็นแม่

מֵעַבְרָה תִּלְוֶנָה מִשְׁאֵר מַחֲרָה רַבִּין שְׂנֵאָה רָמוּרָה תִּרְאֶה כִּי- 5  
จาก-การ-ช่วย แล้ว-จะ-ละเลย การะ-ของ-มัน ได้ หมอบ-อยู่ ผู้เกลียดชัง-เจ้า ลา เจ้า-เห็น เมื่อ  
[H2308](#) [H8478](#) [H7257](#) [H8130](#) [H2543](#) [H7200](#)

ס :עָמַד עֲזָבָה עָזָב לָהּ  
a กับ-เขา ช่วย ต้อง แก่-เขา

ถ้าเจ้าเห็นลาของผู้ที่เกลียดชังเจ้าล้มลงใต้การะของมัน และตั้งใจจะเมินเฉยที่จะช่วยเหลือเขา เจ้าต้องช่วยเหลือเขาเป็นแม่

:בְּרִיבָה אֲבִיבָה טַשְׁטֵם תִּטָּה לֹא 6  
ใน-คดี-ของ-เขา คนยากจน-ของ-เจ้า ความยุติธรรม บิดเบือน อย่า  
[H7379](#) [H0034](#) [H4941](#) [H5186](#) [H3808](#)

เจ้าต้องไม่บิดเบือนการพิพากษาของคนยากจนของเจ้าในคดีของเขา

לא כי נאמר אל- ונדקו ונקו וקרקר קרקו מדבר- 7  
 จะ-ไม่ เพราะ ข่า อย่า แล้ว-ผู้ชอบธรรม แล้ว-ผู้บริสุทธิ์ จง-หลีกเลี่ยง เก็จ จาก-ถ้อยคำ  
[H3808](#) [H2026](#) [H0408](#) [H6662](#) [H7368](#) [H8267](#) [H1697](#)

:שעו אציק  
 คนชั่ว เรา-จะ-ประกาศ-ว่า-ชอบธรรม  
[H7563](#) [H6663](#)

จงรักษาตัวเจ้าให้ห่างไกลจากเรื่องเก็จ และเจ้าอย่าประหารชีวิตคนที่ปราศจากความผิดและคนชอบธรรม เพราะเราจะไม่ถือว่าคนชั่วเป็นฝ่ายถูกเลย

:דיקרו רברו קלוטו יםקפ יעו ושהו כי קקו לא וקשו 8  
 ผู้ชอบธรรม ถ้อยคำ แล้ว-บิดเบือน ผู้มีปัญหา ทำให้-ตามอด สิ้นบน เพราะ รับ อย่า แล้ว-สิ้นบน  
[H6662](#) [H1697](#) [H5557](#) [H6493](#) [H5786](#) [H7810](#) [H3947](#) [H3808](#) [H7810](#)

และเจ้าต้องไม่รับสิ้นบน เพราะว่าสิ้นบนนั้นบังตาคนมีสติปัญญา และบิดเบือนบรรดาถ้อยคำของคนชอบธรรม

יםגו כי הוה שפו את ודעו וואו וקלן לא ונו 9  
 คนต่างด้าว เพราะ คนต่างด้าว จิตใจ [ซึ่ง] รู้จัก แล้ว-พวกเขา ช่มเหง อย่า แล้ว-คนต่างด้าว  
[H1616](#) [H1616](#) [H5315](#) [H0853](#) [H3045](#) [H3905](#) [H3808](#) [H1616](#)

:יםמזרין בארן היות  
 อียิปต์ ใน-แผ่นดิน พวกเขา-เคย-เป็น  
[H4714](#) [H0776](#) [H1961](#)

นอกจากนี้ เจ้าต้องไม่ช่มเหงคนแปลกหน้า เพราะพวกเขา รู้จักใจของคนแปลกหน้าแล้ว โดยเห็นว่าพวกเขาเคยเป็นพวกคนแปลกหน้าในแผ่นดินอียิปต์

:פירות מן את פירות ארץ את ערבה שנים שש 10  
 ผลผลิต-ของ-มัน [ซึ่ง] แล้ว-เก็บเกี่ยว แผ่นดิน-ของ-เจ้า [ซึ่ง] เจ้า-จะ-หว่าน ปี แล้ว-หก  
[H8393](#) [H0853](#) [H0622](#) [H0776](#) [H0853](#) [H2232](#) [H8141](#) [H8337](#)

และเจ้าต้องหว่านพืชในแผ่นดินของเจ้า และต้องเกี่ยวเก็บผลทั้งหลายของมันหกปี

לאכלו מןהשן קטעו אביו אכלו קשהשנו קטמקשה קשהשן 11  
 จะ-กิน แล้ว-ที่เหลือ ประชาชน-ของ-เจ้า คนยากจน แล้ว-จะ-กิน แล้ว-ถึง-มัน-ไว้ จง-ปล่อย-มัน แต่-ในปีที่เจ็ด  
[H0398](#) [H0034](#) [H0398](#) [H5203](#) [H8058](#) [H7637](#)

:קטלו קטלו קשה קן קשה קנה  
 แก่-มะกอก-ของ-เจ้า แก่-สวนองุ่น-ของ-เจ้า จง-ทำ เช่นเดียวกัน ทุ่งนา สัตว์  
[H2132](#) [H3754](#)

แต่ปีที่เจ็ดนั้นเจ้าต้องให้แผ่นดินนั้นหยุดพักเสีย และอยู่นิ่ง เพื่อคนยากจนแห่งประชากรของเจ้าจะได้กิน และสิ่งใดที่พวกเขาเหลือไว้บน สัตว์ป่าทั้งหลายแห่งท้องทุ่งจะกินเสีย เจ้าต้องปฏิบัติกับสวนองุ่นของเจ้า และกับสวนมะกอกของเจ้าในลักษณะเดียวกัน

קשו קנו קעו קשה יםיב יםיב קשהשן יםיב קשו 12  
 วั-ของ-เจ้า จะ-ได้พัก เพื่อ-ว่า จง-หยุดพัก ที่เจ็ด แล้ว-ใน-วัน งาน-ของ-เจ้า เจ้า-จะ-ทำ วัน หก  
[H7794](#) [H5117](#) [H4616](#) [H7637](#) [H3117](#) [H4639](#) [H3117](#) [H8337](#)

:קנו קטלו קן קשה קטלו  
 แล้ว-คนต่างด้าว ทาสหญิง-ของ-เจ้า บุตรชาย แล้ว-จะ-ได้หายเหนื่อย แล้ว-ลา-ของ-เจ้า  
[H1616](#) [H0519](#) [H5314](#) [H2543](#)

เจ้าต้องทำการงานของเจ้าหกวัน และในวันที่เจ็ดนั้นเจ้าต้องหยุดพัก เพื่อวั-ตัวผู้ของเจ้าและลาของเจ้าจะได้หยุดพัก และบุตรชายแห่งสาวใช้ของเจ้าและคนแปลกหน้าจะได้รับความสดชื่น



19 רֵאשִׁית רַבּוּרֵי אֲדָמָתְךָ בְּיַד אֲלֹהֶיךָ לֹא תִבְשַׁל 19  
 ผลผลิตอันดีเลิศแห่งผลแรกทั้งหลายแห่งแผ่นดินของเจ้า เจ้าต้องนำมาถวายในพระนิเวศน์ของพระเยโฮวาห์พระเจ้าของเจ้า  
 เจ้าต้องไม่ต้มเนื้อลูกแพะในน้ำมันแม่ของมัน

רְדִי לֶבְבְּךָ : אִמּוֹ ס  
 ลูกแพะ : แม่-ของ-มัน  
 H1423 H2461 H0517

ผลผลิตอันดีเลิศแห่งผลแรกทั้งหลายแห่งแผ่นดินของเจ้า เจ้าต้องนำมาถวายในพระนิเวศน์ของพระเยโฮวาห์พระเจ้าของเจ้า  
 เจ้าต้องไม่ต้มเนื้อลูกแพะในน้ำมันแม่ของมัน

20 הַגִּזְהוּ אֲנֹכִי שְׁלַחְתָּ מַלְאָכֶיךָ לְפָנָי וְלָאֵלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְלָאֵלֹהֵי יוֹפְתַי וְלָאֵלֹהֵי מִצְרָיִם 20  
 ดูเถิด เราส่งทูตสวรรค์องค์หนึ่งนำหน้าเจ้าไป เพื่อคอยระจังกษัตริย์เจ้าในทางนั้น และเพื่อนำเจ้าเข้าไปสู่สถานที่ซึ่งเราได้เตรียมไว้แล้ว

הַמְקוֹמֵה שָׁרָא : הַכְּנָתִי  
 สถานที่ ที่ เรา-ได้-จัดเตรียม-ไว้  
 H4725

ดูเถิด เราส่งทูตสวรรค์องค์หนึ่งนำหน้าเจ้าไป เพื่อคอยระจังกษัตริย์เจ้าในทางนั้น และเพื่อนำเจ้าเข้าไปสู่สถานที่ซึ่งเราได้เตรียมไว้แล้ว

21 הַשְׂמַעְתָּ מִפְּנֵי הַלְּאֵלִים וְלֹא יִשְׂאָ אֶת אָזְנוֹ בְּקוֹלְךָ 21  
 จงเอาใจใส่หูตานั้นและเชื่อฟังเสียงของท่าน อย่าขยี้หูท่านเพราะท่านจะไม่ยกโทษการละเมิดทั้งหลายของพวกเจ้าเลย  
 ด้วยว่านามของเราอยู่ในท่าน

לְפָנֶיךָ שָׂמָעְתָּ כִּי : בְּקָרְבֶּךָ  
 การละเมิด-ของ-พวกเจ้า นาม-ของ-เรา เพราะ : อยู่-ใน-เขา  
 H6588 H8034 H7130

จงเอาใจใส่หูตานั้นและเชื่อฟังเสียงของท่าน อย่าขยี้หูท่านเพราะท่านจะไม่ยกโทษการละเมิดทั้งหลายของพวกเจ้าเลย  
 ด้วยว่านามของเราอยู่ในท่าน

22 כִּי אִם שָׁמַעְתָּ מִפְּנֵי הַלְּאֵלִים וְלֹא יִשְׂאָ אֶת אָזְנוֹ בְּקוֹלְךָ 22  
 แล้ว-เรา-จะ-เป็น-ศัตรู เรา-ตรัส ที่ : ฤกษ์-สิ่ง : แล้ว-ทำ : เสียง-ของ-เขา : แล้ว-ฟัง : แน่นนอน : ถ้า : เพราะ

אֶת : אֲרֵרְךָ אֶת : אֲרֵרְךָ  
 ผู้เบียดเบียน-เจ้า [ซึ่ง] แล้ว-เรา-จะ-เบียดเบียน ศัตรู-ของ-เจ้า [ซึ่ง]  
 H0853 H0341 H0853

แต่ถ้าเจ้าจะเชื่อฟังเสียงของท่านอย่างแท้จริง และกระทำตามทุกสิ่งที่เรากล่าว แล้วเราจะเป็นศัตรูต่อบรรดาศัตรูของเจ้า  
 และจะเป็นปฏิปักษ์ต่อปฏิปักษ์ทั้งหลายของเจ้า

23 כִּי יִלְךְ אֲנִי אֶתְּרָא אֶתְּרָא אֶתְּרָא אֶתְּרָא 23  
 แล้ว-คนฮิตไทต์ คนอาโมไรต์ ไปยัง แล้ว-จะ-นำ-เจ้า-ไป : ข้างหน้า-เจ้า : ทูตสวรรค์-ของ-เรา : จะ-ไป : เพราะ

אֶתְּרָא : אֶתְּרָא אֶתְּרָא : אֶתְּרָא  
 แล้ว-เรา-จะ-ทำลาย-เขา แล้ว-คนเยบุส คนฮีโวกต์ แล้ว-คนคานาอัน แล้ว-คนเปอร์เซีย  
 H3582 H2983 H2340 H6522

ด้วยว่าทูตสวรรค์ของเราจะไปข้างหน้าเจ้า และนำเจ้าเข้าไปถึงคนอาโมไรต์ และคนฮิตไทต์ และคนเปอร์เซีย และคนคานาอัน และคนฮีโวกต์  
 และคนเยบุส และเราจะตัดคนเหล่านั้นออกเสีย

24 לֹא תִבְשַׁל תְּבַשְׂתָּ אֶתְּרָא אֶתְּרָא 24  
 อย่า : ทำ : ปสนนิบัติ-พวกเขา : แล้ว-อย่า : พระ-ของ-พวกเขา : กราบไหว้ : อย่า

אֶתְּרָא : אֶתְּרָא אֶתְּרָא : אֶתְּרָא  
 เสาศักดิ์สิทธิ์-ของ-พวกเขา ฤกษ์-ทำลาย แล้ว-ต้อง : ทำลาย-พวกเขา : ต้อง : เพราะ : ตาม-การกระทำ-ของ-พวกเขา  
 H4676 H7665 H7665 H2040 H2040 H4639

เจ้าต้องไม่กราบไหว้พระที่นั่งหลายของพวกเขา หรือปรนนิบัติพระเหล่านั้น หรือทำตามการงานที่นั่งหลายของพวกเขา แต่เจ้าต้องโค้งล้มพระเหล่านั้นอย่างสิ้นเชิง และกบเสาศักดิ์สิทธิ์ที่นั่งหลายของพวกเขาเสียให้แหลกละเอียด

שָׁמַרְתָּ อาหาร-ของ-เจ้า <a href="#">H3899</a>	אָתָּה [ซึ่ง] <a href="#">H0853</a>	אֶבְרַח แล้ว-จะ-ทรงอวยพร <a href="#">H1288</a>	אֶל־הָאֱלֹהִים พระเจ้า-ของ-พวกเจ้า <a href="#">H0430</a>	הַיְהוָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	אָתָּה [ซึ่ง] <a href="#">H0853</a>	וְעָבַדְתָּ แล้ว-จะ-ปรนนิบัติ <a href="#">H5647</a>	25
---	---	--	--	--	---	---	----

: אֶבְרַח จาก-ท่ามกลาง-เจ้า <a href="#">H7130</a>	מִלְּפָנַי โรคภัย <a href="#">H5493</a>	וְאֶבְרַח แล้ว-เรา-จะ-ขจัด <a href="#">H5493</a>	מִיְמֵי น้ำ-ของ-เจ้า <a href="#">H4325</a>	אָתָּה แล้ว-[ซึ่ง] <a href="#">H0853</a>
---	---	--	--	--

และพวกเจ้าต้องปรนนิบัติพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเขา และพระองค์จะทรงอวยพรอาหารของเจ้าและน้ำของเจ้า และเราจะเอาความเจ็บป่วยไปเสียจากท่ามกลางเจ้า

יְמֵי วันเวลา-ของ-เจ้า <a href="#">H3117</a>	מִצְרָם จำนวน <a href="#">H4557</a>	אָתָּה [ซึ่ง] <a href="#">H0853</a>	בְּאֶרְצָם ใน-แผ่นดิน-ของ-เจ้า <a href="#">H0776</a>	וְעָבַדְתָּ แล้ว-ผู้เป็นหมัน <a href="#">H6135</a>	מִלְּפָנַי ผู้แก่งลูก <a href="#">H1961</a>	לֹא จะ-ไม่ <a href="#">H3808</a>	26
--	---	---	--	--	---	--	----

: אֶבְרַח  
เรา-จะ-ทำ-ให้-คน  
[H4390](#)

จะไม่มีแก่งลูก หรือเป็นหมันในแผ่นดินของเจ้า จำนวนวันที่นั่งหลายของเจ้า เราจะทำให้สำเร็จ

אֲשֶׁר ที่	עָמְדָה ชนชาติ	כָּל- ทุก	אָתָּה [ซึ่ง] <a href="#">H0853</a>	וְעָבַדְתָּ แล้ว-จะ-ทำให้-สับสน <a href="#">H2000</a>	לְפָנַי ข้างหน้า-เจ้า <a href="#">H6440</a>	מִלְּפָנַי เรา-จะ-ส่ง <a href="#">H7971</a>	אֶתְּ ความเกรงกลัว-ของ-เรา <a href="#">H0367</a>	אָתָּה [ซึ่ง] <a href="#">H0853</a>	27
---------------	-------------------	--------------	---	---	---	---	--	---	----

: אֲשֶׁר หัน-หลัง-หนี <a href="#">H6203</a>	אֶל- ต่อ-เจ้า <a href="#">H0413</a>	אֶתְּ ศัตรู-ของ-เจ้า <a href="#">H0341</a>	כָּל- ทุก <a href="#">H3605</a>	אָתָּה [ซึ่ง] <a href="#">H0853</a>	וְעָבַדְתָּ แล้ว-เรา-จะ-ทำให้ <a href="#">H5414</a>	מִלְּפָנַי ท่ามกลาง-พวกเขา <a href="#">H0367</a>	אֶתְּ เจ้า-ไปถึง <a href="#">H0935</a>
---	---	--	---------------------------------------	---	---	--	--

เราจะส่งความหวาดกลัวของเราไปก่อนหน้าเจ้า และจะทำลายชาวเมืองทั้งหมดที่เจ้าไปเผชิญหน้านั้น และเราจะทำให้เหล่าศัตรูทั้งหมดของเจ้าหันหลังให้กับเจ้า

אָתָּה แล้ว-[ซึ่ง] <a href="#">H0853</a>	וְעָבַדְתָּ คนคานาอัน <a href="#">H0853</a>	אָתָּה [ซึ่ง] <a href="#">H0853</a>	וְעָבַדְתָּ คนฮิไตต์ <a href="#">H2340</a>	אָתָּה [ซึ่ง] <a href="#">H0853</a>	וְעָבַדְתָּ แล้ว-จะ-ขับไล่ <a href="#">H1644</a>	לְפָנַי ข้างหน้า-เจ้า <a href="#">H6440</a>	וְעָבַדְתָּ ตัวต่อ <a href="#">H6880</a>	אָתָּה [ซึ่ง] <a href="#">H0853</a>	וְעָבַדְתָּ แล้ว-เรา-จะ-ส่ง <a href="#">H7971</a>	28
--	---	---	--	---	--	---	--	---	---	----

: אֶתְּ  
จาก-ข้างหน้า-เจ้า  
[H6440](#)

וְעָבַדְתָּ  
คนฮิไตต์  
[H2850](#)

และเราจะส่งฝูงต่อล่วงหน้าไปก่อนเจ้า ซึ่งจะขับไล่คนฮิไตต์ คนคานาอัน และคนฮิไตต์ไปให้พ้นหน้าเจ้า

וְעָבַדְתָּ แล้ว-เพิ่มขึ้น <a href="#">H1961</a>	מִלְּפָנַי ร่างเปล่า <a href="#">H0776</a>	אֶתְּ แผ่นดิน <a href="#">H1961</a>	וְעָבַדְתָּ จะ-เป็น <a href="#">H1961</a>	וְעָבַדְתָּ เกรงว่า <a href="#">H6435</a>	אֶתְּ เดี๋ยว <a href="#">H0259</a>	מִלְּפָנַי ใน-ปี <a href="#">H8141</a>	וְעָבַדְתָּ จาก-ข้างหน้า-เจ้า <a href="#">H6440</a>	וְעָבַדְתָּ เรา-ขับไล่-เขา <a href="#">H1644</a>	לֹא จะ-ไม่ <a href="#">H3808</a>	29
--	--	---	---	---	--	--	---	--	--	----

: אֶתְּ  
ทุ่งนา  
[H7971](#)

וְעָבַדְתָּ  
สัตว์  
[H7971](#)

אֶתְּ  
แก่-เจ้า  
[H7971](#)

เราจะขับไล่พวกเขาออกไปให้พ้นหน้าเจ้าภายในหนึ่งปี เกรงว่าแผ่นดินนั้นจะรกร้างไป และสัตว์ป่าแห่งท้องทุ่งจะทวีจำนวนขึ้นต่อสู่เจ้า

וְעָבַדְתָּ แล้ว-ครอบครอง <a href="#">H5157</a>	מִלְּפָנַי เจ้า-เพิ่มพูน <a href="#">H6509</a>	אֶתְּ ที่	וְעָבַדְתָּ จนกว่า	אֶתְּ จาก-ข้างหน้า-เจ้า <a href="#">H6440</a>	וְעָבַדְתָּ เรา-จะ-ขับไล่-เขา <a href="#">H1644</a>	מִלְּפָנַי ที่ละ-น้อย <a href="#">H4592</a>	מִלְּפָנַי ที่ละ-น้อย <a href="#">H4592</a>	30
---	--	--------------	-----------------------	---	---	---	---	----

: אֶתְּ  
แผ่นดิน  
[H0776](#)

אֶתְּ  
[ซึ่ง]  
[H0853](#)

แต่เราจะขับไล่พวกเขาออกไปให้พ้นหน้าเจ้าทีละเล็กทีละน้อย จนกว่าเจ้ากวักจนวนมากขึ้น และได้รับแผ่นดินนั้นเป็นมรดก

דְּבַר פְּלִשְׁתִּים	וְגַלְעָד	וְעַד	וְעַד	וְעַד	וְעַד	וְעַד	וְעַד	31
ฟิลิสเตีย	กะเล	แล้ว-จนถึง	แดง	จาก-กะเล	เขตแดน-ของ-เจ้า	[ซึ่ง]	แล้ว-เรา-จะ-กำหนด	
<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5488</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H1366</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7896</a>	
אֲרָץ	שְׁבִי	אֶל	בְּיָד	נָשָׂא	כִּי	אֲמַנְתָּ	עַד	
แผ่นดิน	ผู้อาศัย	[ซึ่ง]	ใน-มือ-ของ-พวกเจ้า	เรา-จะ-มอบ	เพราะ	แม่น้ำ	จนถึง	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H5704</a>	
					אֲמַנְתָּ	וְעַד		
					จาก-ข้างหน้า-เจ้า	แล้ว-เจ้า-จะ-ขับไล่-พวกเขา		
					<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1644</a>		

และเราจะกำหนดเขตแดนทั้งหลายของเจ้าไว้ตั้งแต่ทะเลแดงจนถึงทะเลของฟิลิสเตีย และตั้งแต่ถิ่นทุรกันดารจรดแม่น้ำนั้น เพราะเราจะมอบชาวเมืองทั้งหลายแห่งแผ่นดินนั้นไว้ในมือของพวกเจ้า และเจ้าจงขับไล่พวกเขาออกไปเสียให้พ้นหน้าเจ้า

בְּרִי	אֶל	אֶל	אֶל	32
พันธสัญญา	แล้ว-แก่-พระ-ของ-พวกเขา	แก่-พวกเขา	ทำ-พันธสัญญา	อย่า
<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H3808</a>

เจ้าต้องไม่ทำพันธสัญญากับพวกเขา หรือกับพระทั้งหลายของพวกเขา

כִּי	לִי	אֶל	אֶל	אֶל	אֶל	אֶל	33
เพราะ	ต่อ-เรา	เจ้า	จะ-ทำให้-เจ้า-ทำบาป	เกรงว่า	ใน-แผ่นดิน-ของ-เจ้า	ให้-อาศัยอยู่	อย่า
		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2398</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3808</a>
פ	שְׂמַרְתָּ	לִי	אֶל	כִּי	אֶל	אֶל	
w	เป็น-กับดัก	แก่-เจ้า	จะ-เป็น	เพราะ	พระ-ของ-พวกเขา	[ซึ่ง]	เจ้า-จะ-ปรนนิบัติ
	<a href="#">H4170</a>		<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>

พวกเขาต้องไม่อาศัยอยู่ในแผ่นดินของเจ้า เกรงว่าพวกเขาจะชักจูงเจ้าให้ทำบาปต่อเรา เพราะว่าถ้าเจ้าปรนนิบัติพระทั้งหลายของพวกเขา สิ่งนี้ก็จะบังเกิดแก่เจ้าเป็นแน่